

? • fYb]Y'dfY'j cn]X`UÁ@Á/ ^ & @ Æ \ | Á [\ ^ } cæ & æ

G?
A

Bzj cX'bU'cVg`i \ i

EASYSTART CALL



V^|^-5} ^ Á æ \ [ç . Á ç | á æ ã Á ! ^
} ^ : | ç ä | . Á g i ^ } ã Á à ^ ! • é & @ !

A WORLD OF COMFORT



OBSAH

Kapitola	Názov	Obsah	Strana
1	Úvod	<u>Vážený zákazník</u>	2
		<u>Použitie</u>	2
		<u>Bezpečnostné informácie</u>	2
		<u>Všeobecné informácie</u>	2
		<u>Poznámky k aplikáciám do chytrých telefónov</u>	4
2	Ovládanie	<u>Ovládanie EasyStart Call tónovou voľbou (DTMF)</u>	5
		• <u>Volanie na EasyStart Call</u>	5
		<u>Hlavná ponuka</u>	6
		• <u>Ďalšia ponuka: Kúrenie</u>	7
		• <u>Oznámenie ďalších funkcií</u>	7
		• <u>Ďalšia ponuka: Vetranie</u>	9
		• <u>Oznámenie ďalších funkcií</u>	9
		<u>Ovládanie EasyStart Call pomocou SMS</u>	10
		• <u>Výber funkcie a odoslanie cez SMS</u>	10
		• <u>Prehľad funkcií</u>	11
		• <u>Poznámky k programovaniu časovača</u>	12
		• <u>Poznámky k aktivácii časovača</u>	13
		<u>Predvoľby vykonané zákazníkom</u>	16
• <u>Nastavenie času a dňa v týždni</u>	16		
<u>Ovládanie pomocou tlačidla</u>	17		
3	Zobrazenie porúch, upozornenie na chyby kúrenia ErD, ErH, ErC a ErR	<u>Zobrazenie porúch</u>	18
		<u>Poruchy</u>	18

1 ÚVOD

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

ďakujeme Vám za zakúpenie telefónneho diaľkového ovládania EasyStart Call. S týmto produktom získate pohodlnú a inovatívnu možnosť ovládania vášho Eberspächer kúrenia. Tento návod na obsluhu dopĺňa vysvetlenie poskytované servisným partnerom, ktorý namontoval kúrenie a zahŕňa všetky funkcie ovládania EasyStart Call.

POUŽITIE

Kúrenie Eberspächer, namontované vo vašom vozidle je diaľkovo riadené telefónom pomocou prenosu dát DTMF alebo SMS. Ako ovládaciu jednotku možno použiť všetky mobilné telefóny i pevné linky, ktoré umožňujú multifrekvenčnú voľbu tónov (DTMF) alebo SMS, ktoré majú byť odoslané. V závislosti od typu kúrenia je možné voliť medzi režimami kúrenia a vetrania. Predvoľba (časovač programovania) je možná iba prostredníctvom SMS. Prostredníctvom namontovaného teplotného snímača možno zobraziť teplotu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



UPOZORNENIE

Rádiové vlny môžu ovplyvniť kardiostimulátory a načúvacie prístroje a ich funkčnosť môže byť narušená. Požiadajte svojho lekára, aby skontroloval váš kardiostimulátor alebo načúvací prístroj, či nie je náchylný na poruchy vplyvom týchto vln.

SIM karta, držiak SIM karty a príslušenstvo sú malé diely, ktoré môžu prehltnúť deti - nebezpečenstvo úmrtia! Zabráňte deťom, aby mali prístup k malým súčiastkam ovládania EasyStart Call.



POZOR!

Keď je ovládanie EasyStart Call spustené, sú všetky údaje zo SIM karty vymazané.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- K ovládaniu EasyStart Call je požadovaná SIM karta od prevádzkovateľa mobilnej siete. Táto karta nie je súčasťou dodávky zariadenia. Ďalšie informácie o SIM karte nájdete v návode na montáž.

3 | Nezávislé kúrenia pre automobily – technická dokumentácia

- Pred uvedením ovládania EasyStart Call do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a technický popis vášho kúrenia Eberspächer.
- Náklady (telefónne poplatky) sú vynaložené pri volaní, odoslaní SMS správ a pri prijatí "spätnej väzby kúrenia" prostredníctvom SMS.
- Pokiaľ používate ovládanie EasyStart Call v zahraničí, budú vám účtované dodatočné poplatky za roaming.
- Pokiaľ používate ovládanie EasyStart Call v prihraničných oblastiach, môžu taktiež vzniknúť poplatky za roaming, a to v dôsledku prekryvania pokrytia mobilných sietí.
- Skontrolujte si umiestnenie vášho vozidla s ohľadom na pokrytie mobilnej siete.
- Pokiaľ nemôžete pripojiť ovládanie EasyStart Call do GSM siete (napríklad pokiaľ parkujete dlhšiu dobu v podzemnom parkovisku), ovládanie EasyStart Call sa bude pokúšať zvýšením intervalov o pripojenie k sieti GSM pripojiť, dokiaľ nebude pripojenie úspešné.
Odporúčenie: Pri stlačení tlačidla sa spustí dopytovanie na pripojenie; doba trvania cca. 3 min.
- Aby sa zabránilo nadmernému vybitiu akumulátora vo vozidle pri režime kúrenia, odporúčame nastaviť dobu trvania kúrenia podľa doby jazdy. Príklad: Pre plánovanú dobu jazdy cca. 30 minút (jednotlivá jazda), by doba kúrenia mala byť nastavená na maximálne 30 minút.



UPOZORNENIE!

Funkcia vetrania nie je podporovaná všetkými typmi kúrení. Presvedčte sa o tejto funkcii v technickom popise konkrétneho kúrenia.

- Doba kúrenia alebo vetrania je z výroby nastavená na 30 minút v okamžitej prevádzke pre teplovodné kúrenia a k nepretržitej prevádzke pre teplovzdušné kúrenia.
- Dobu kúrenia alebo vetrania možno zmeniť a uložiť. Túto dobu môžete zvoliť v rozsahu 10-120 minút.
- Nepretržitá prevádzka je k dispozícii iba pre teplovzdušné kúrenia v okamžitej prevádzke.
- Nepretržitá prevádzka nie je možná, pokiaľ je použitá funkcia časovača.
- Keď je zapnuté kúrenie, rozsvieti sa indikátor na tlačidle.
- Ak dôjde k poruche ovládania EasyStart Call alebo kúrenia a je nakonfigurovaná funkcia "chybové hlásenie kúrenia", odošle sa SMS správa do ovládacej jednotky (mobilný telefón / pevná telefónna linka).
- Po ukončení režimu vetrania sa obnoví výrobné nastavenie - režim kúrenia.
- Ak chcete mať k dispozícii informáciu o vnútornej teplote, musí byť pripojený snímač vnútornej teploty. Snímač vnútornej teploty je súčasťou dodávky.
- Nastavenú teplotu možno meniť iba pri teplovzdušnom kúrení.

POZNÁMKY K APLIKÁCIÁM DO CHYTRÝCH TELEFÓNOV

Pre ešte jednoduchšie ovládanie EasyStart Call ponúkame aplikáciu pre chytrý telefón. Túto aplikáciu si môžete stiahnuť na iPhone AppStore alebo cez Google Play pre chytré telefóny Android (verzia 2.3 alebo novšia). Podrobný návod na obsluhu pre túto aplikáciu si môžete stiahnuť na www.eberspaecher-standheizungen.com pod odkazom Download/Bedienungsanleitungen.



2 OVLÁDANIE

OVLÁDANIE EASYSTART CALL POMOCOU TÓNOVEJ VOĽBY (DTMF)

(Pevná linka alebo mobilný telefón)

Nastavte si telefón pevnej linky na tónovú voľbu (DTMF). Ďalšie informácie o tejto téme nájdete v návode na obsluhu pre váš telefón. Pre mobilné telefóny je táto funkcia obvykle dopredu nastavená.

VOLANIE NA EASYSTART CALL

- Od prevádzkovateľa mobilnej siete ste dostali telefónne číslo, keď ste získali SIM kartu. Toto číslo je číslo vášho ovládania EasyStart Call.
- Použijete pevnú linku alebo mobilný telefón a vytočíte telefónne číslo vášho ovládania EasyStart Call.
- Po nadviazaní spojenia si vypočujete pozdrav v znení "Eberspächer EasyStart Call, vítajte", po ňom nasleduje požiadavka "Prosím, zadajte svoje heslo". Zadajte heslo (štvormiestny PIN) a potom stlačte tlačidlo pre potvrdenie. Heslo (štvormiestny PIN) je z výroby nastavené na "1234".

Zadanie hesla (štvormiestny PIN) je správne

Pokiaľ je zadané heslo (štvormiestny PIN) správne, počujete oznámenie "Hlavné menu" a sú vyslovené dostupné príkazy (max. 2 opakovania) alebo je vyslovená práve aktivovaná funkcia.

Zadanie hesla (štvormiestny PIN) nie je správne

Pokiaľ je heslo (štvormiestny PIN) zadané nesprávne, počujete oznámenie "Nesprávne zadanie", nasledované požiadavkou "Prosím, zadajte svoje heslo". Pokiaľ je heslo (štvormiestny PIN) zadané trikrát po sebe nesprávne, spojenie sa preruší.



UPOZORNENIE!

- Keď je telefónne číslo, pre ktoré je ovládanie EasyStart Call, povolené (telefónne číslo nesmie byť zakázané, presmerovanie hovorov musí byť deaktivované), heslo (štvormiestny PIN) „1234“ sa nemusí ďalej zadávať.

Ovládanie EasyStart Call následne začína hlavnou ponukou.

- Pokiaľ nevyberiete ďalšiu funkciu z ponuky počas nasledujúcich 30 sekúnd, spojenie bude ukončené.
- Oznámenie môžete predčasne ukončiť stlačením tlačidla 1, 2, 3 alebo 4 voľbou pre zmenu funkcie.
- Všetky zadania, napríklad zmenu hesla, teploty, doby kúrenia atď. môžete zrušiť stlačením klávesy *(hviezdička). Potom môžete zadať nové zadanie.

HLAVNÁ PONUKA

Pokiaľ je ovládanie EasyStart Call v hlavnej ponuke, sú umožnené nasledujúce funkcie a zodpovedajúce tlačidlá

Funkcia		Kúrenie ZAPNÚŤ
	Oznam	Pre kúrenie stlačte 1.
Akcia		Stlačte tlačidlo 1.
Poznámka		EasyStart Call sa prepne na kúrenie (str. 7).
Funkcia		Vetranie ZAPNÚŤ
	Oznam	Pre vetranie stlačte 2.
Akcia		Stlačte tlačidlo 2.
Poznámka		EasyStart Call sa prepne na vetranie (str.9). Možné iba pri kúrení s funkciou vetrania!
Funkcia		Heslo (štvormiestny PIN) zmeniť
	Oznam	Pre zmenu hesla stlačte 3.
Akcia		Stlačte tlačidlo 3.
	Oznam	Zadajte svoje nové heslo.
Akcia		Zadajte 4 číslice a potvrdte stlačením tlačidla #.
	Oznam	Zadajte znovu nové heslo.
Akcia		Zadajte 4 číslice a potvrdte stlačením tlačidla #.
	Oznam	Heslo je uložené.
Poznámka		Pokiaľ je zadané nesprávne heslo, vypočujete si oznam :
	Oznam	Nesprávne zadanie. Zadajte svoje nové heslo.
Akcia		Zadajte 4 číslice a potvrdte akciu stlačením tlačidla #.
	Oznam	Zadajte znovu nové heslo.
Akcia		Zadajte 4 číslice a potvrdte akciu stlačením tlačidla #.
	Oznam	Heslo je uložené.
Funkcia		Dopyt na vnútornú teplotu
Poznámka		Ak chcete zistiť informáciu o vnútornej teplote, musí byť pripojený teplotný snímač
	Oznam	Po načítaní vnútornej teploty stlačte 4.
Akcia		Stlačte tlačidlo 4.
	Oznam	Vnútorná teplota je XX stupňov.
Poznámka		Pokiaľ je EasyStart Call nastavený na °F (stupne Fahrenheit), počujete nasledujúci oznam, pokiaľ vnútorná teplota prekročí 120 °F:
	Oznam	Vnútorná teplota je vyššia než 120 stupňov.
Poznámka		V prípade potreby zmeňte jednotky teploty z °F na °C cez SMS; vid' návod na montáž.

**UPOZORNENIE!**

Po aktivácii hlavnej funkcie menu "Kúrenie ZAPNÚŤ" alebo "Vetranie ZAPNÚŤ" sa aktivuje odpovedajúca ďalšia ponuka a môžete vyvolať ďalšiu funkciu.

ĎALŠIA PONUKA KÚRENIE

Bezprostredne po aktivácii funkcie "Kúrenie ZAPNÚŤ" v hlavnom menu vypočujete si jedno z nasledujúcich hlásení v závislosti od typu kúrenia:

Teplovzdušné kúrenie s obmedzenou dobou kúrenia	
Oznam	Nastavená teplota je XX stupňov. Zostávajúca doba kúrenia XX minút.
Teplovzdušné kúrenie v nepretržitej prevádzke	
Oznam	Nastavená teplota je XX stupňov. Nastavená nepretržitá prevádzka.
Teplovodné kúrenie	
Oznam	Zostávajúca doba kúrenia XX minút.

OZNÁMENIE ĎALŠÍCH FUNKCIÍ

Funkcia	Kúrenie VYPNÚŤ
Oznam	Pre ukončenie kúrenia stlačte 1.
Akcia	Stlačte tlačidlo 1.
Poznámka	Kúrenie sa vypne. EasyStart Call je opäť v hlavnom menu, alebo sa podľa potreby preruší spojenie.

Funkcia	Zmena nastavenia teploty (iba pre teplovzdušné kúrenia)
Oznam	Pre zmenu teploty stlačte 2.
Akcia	Stlačte tlačidlo 2.
Oznam	Zadajte požadovanú teplotu.
Akcia	Zadajte hodnotu teploty (teplotné rozpätie: 8 °C - 36 °C / 46 °F - 97 °F). Zadanie potvrdte klávesou #.
Poznámka	Zadajte jednociferné hodnoty napríklad 9 = správne, 09 = chybne. Zadajte dvojciferné hodnoty napríklad 21 = správne, 021 = chybne. Pokiaľ bolo zadanie chybné, vypočujete si oznam:
Oznam	Chybné zadanie. Prosím, zadajte požadovanú teplotu.
Akcia	Zadajte hodnotu teploty (teplotné rozpätie: 8 °C - 36 °C / 46 °F - 97 °F). Zadanie potvrdte klávesou #.

Funkcia	Zmena doby kúrenia
Oznam	Pre zmenu doby trvania kúrenia stlačte 3.
Akcia	Stlačte tlačidlo 3.
Oznam	Zadajte požadovanú dobu kúrenia.
Akcia	Zadajte dobu kúrenia v minútach, rozsah nastavenia 10-120 minút, pre nepretržitú prevádzku zadajte 999. Akcii potvrdte stlačením tlačidla #.

8 | Nezávislé kúrenia pre automobily – technická dokumentácia

Poznámka	Zadajte dvojciferné hodnoty (10-99). Zadajte trojciferné hodnoty (100-120).
Oznam	Doba kúrenia XX / XXX minút nastavená alebo nepretržitá prevádzka je nastavená.
Poznámka	Funkcia "nepretržitá prevádzka" pre teplovodné kúrenia nie je možná. Môžu byť zadané iba dvoj alebo trojciferné hodnoty (10-99 alebo 100-120). Jednociferné (1 -9) alebo chybné hodnoty vyústia do nasledujúceho oznamu:
Oznam	Chybné zadanie, zadajte požadovanú dobu kúrenia.
Akcia	Zadajte dobu kúrenia v minútach, rozsah nastavenia 10 - 120 minút, pre nepretržitú prevádzku zadajte 999.Potvrďte akciu stlačením tlačidla #.
Funkcia	
Funkcia	Zistenie vnútornej teploty (kúrenie je ZAPNUTÉ)
Poznámka	Ak chcete zistiť informáciu o vnútornej teplote, musí byť pripojený teplotný snímač .
Oznam	Pre zistenie vnútornej teploty stlačte 4.
Akcia	Stlačte tlačidlo 4.
Oznam	Vnútorná teplota je (popr. mínus) XX stupňov.
Poznámka	Pokiaľ je EasyStart Call nastavený na °F (stupne Fahrenheit), vypočujete si nasledujúce oznámenie, pokiaľ vnútorná teplota prekročí 120 °F:
Oznam	Vnútorná teplota je vyššia než 120 stupňov.
Poznámka	V prípade potreby zmeňte jednotky teploty z °F na °C cez SMS; viď návod na montáž.

ĎALŠIA PONUKA VETRANIE

Ihneď po aktivácii funkcie "Vetrание ZAPNÚŤ" v hlavnej ponuke vypočujete si jedno z nasledujúcich hlásení v závislosti od typu kúrenia:

Teplovzdušné kúrenie s obmedzenou dobou kúrenia alebo teplovodné kúrenie	
Oznam	Vetrание ZAPNUTÉ. Zostávajúca doba vetrания XX minút.
Teplovzdušné kúrenie v nepretržitej prevádzke	
Oznam	Vetrание ZAPNUTÉ. Nepretržitá prevádzka je nastavená.

OZNÁMENIE ĎALŠÍCH FUNKCIÍ

Funkcia	Vetrание VYPNÚŤ
Oznam	Pre vypnutie vetrания stlačte 1.
Akcia	Stlačte tlačidlo 1.
Poznámka	Vetrание sa vypne. EasyStart Call je opäť v hlavnej ponuke.

Funkcia	Zmena doby vetrания
Oznam	Pre zmenu doby vetrания stlačte 3.
Akcia	Stlačte tlačidlo 3.
Oznam	Zadajte dobu vetrания.
Akcia	Zadajte dobu vetrания v minútach (rozsah nastavenia 10-120 minút), pre trvalé vetrание zadajte 999. Akciu potvrdte stlačením tlačidla #.
Poznámka	Zadajte dvojciferné hodnoty (10-99) Zadajte trojciferné hodnoty (100-120)
Oznam	Doba vetrания XX / XXX minút nastavená alebo je nastavená nepretržitá prevádzka.
Poznámka	Môžu byť zadané iba dvoj alebo trojciferné hodnoty (10-99 alebo 100-120). Jednociferné (1-9) alebo chybné hodnoty vyústia v nasledujúci oznam:
Oznam	Chybné zadanie, zadajte požadovanú dobu vetrания.
Akcia	Zadajte dobu vetrания v minútach, rozsah nastavenia 10-120 minút, pre nepretržitú prevádzku zadajte 999. Akciu potvrdte stlačením tlačidla #.

Funkcia	Dopyt na vnútornú teplotu (vetranie je ZAPNUTÉ)
Poznámka	Ak chcete zistiť, aká je vnútorná teplota, musí byť pripojený teplotný snímač.
Oznam	Pre zistenie vnútornej teploty stlačte 4.
Akcia	Stlačte tlačidlo 4.
Oznam	Vnútorná teplota je (popr. mínus) XX stupňov.
Poznámka	Pokiaľ je EasyStart Call nastavený na °F (stupne Fahrenheit), vypočujete si nasledujúci oznam, pokiaľ vnútorná teplota prekročí 120 °F:
Oznam	Vnútorná teplota je vyššia než 120 stupňov.
Poznámka	V prípade potreby zmeňte jednotky teploty z °F na °C cez SMS; viď návod na montáž.

OVLÁDANIE EASYSTART CALL POMOCOU SMS (pevná linka alebo mobilný telefón)

VÝBER FUNKCIE A ODOSLANIE CEZ SMS

- Od prevádzkovateľa mobilnej siete ste dostali telefónne číslo, keď ste si kúpili SIM kartu.
- Pomocou SMS môžete
 - Zapnúť a vypnúť kúrenie,
 - Uložiť 3 prednastavené časy,
 - Predvoliť režim kúrenia v rámci 7 dní,
 - Potvrdiť vstupný príkaz pomocou spätnej SMS (viď. Návod na montáž).
- Z uvedených funkcií vyberte požadovanú (viď. str. 11) a odošlite príslušný príkaz pomocou SMS na EasyStart Call. Pokiaľ bolo kúrenie aktivované vo výrobnom nastavení, ovládanie EasyStart Call odošle textovú správu späť ako potvrdenie.
- Pokiaľ príkazová textová správa obsahuje požiadavku (napr. heater?), textová správa je taktiež odoslaná späť (aj keď je funkcia „Spätná väzba kúrenia“ deaktivovaná).
- Chybové správy ovládania EasyStart Call sú odosielané iba vtedy, pokiaľ je aktívna funkcia „Chybové hlásenie kúrenia“. Pri zapnutí kúrenia pomocou hlasového menu alebo tlačidla sú na schválené telefónne číslo odoslané chybové správy a pri zapnutí kúrenia pomocou SMS sú tieto správy odoslané späť na telefónne číslo odosielaťa.
- Funkcia „Spätná väzba kúrenia“ a „Chybové hlásenie kúrenia“ sú deaktivované vo výrobnom nastavení.



UPOZORNENIE!

- Sú akceptované veľké a malé písmená.
- Vždy musíte nechať prázdne miesto medzi heslom (štvormiestny PIN) a zadaným príkazom. V nasledujúcom prehľade je medzera označená symbolom _.
- Pokiaľ je telefónne číslo, volajúce na ovládanie EasyStart Call, autorizované (autorizácia viď. Návod na montáž), heslo (štvormiestny PIN) nemusí predchádzať vstupnému príkazu.
- Príkazy musia byť oddelené medzerou.
- Deň v týždni a čas sa musia znovu nastaviť po každom prerušení napájania.
- Zmenu času, z letného na zimný a naopak, musíte nastaviť ručne.

PREHĽAD FUNKCIÍ

Funkcia SMS príkaz (_ = symbol pre medzeru) Poznámka / Možnosti zadania	Spätná väzba kúrenia
Zmena hesla (štvormiestny PIN) pin:1234_config:set,pin:* * Zadanie nového štvormiestneho PIN je dovolené pre rozsah 0000 až 9999 .	Napríklad: PIN:9876
Zobrazenie aktuálneho telefónneho čísla pin:1234_mainphone?	MainPhone:ok,number:current phone number
Autorizovať telefónne číslo pre ovládanie EasyStart Call pin:1234_mainphone:set,number:* * Je treba zadať telefónne číslo so symbolom + alebo 00 ako medzinárodnú predvoľbu (napríklad SR +421 alebo 00421). Zadajte max. 24 znakov pre jedno telefónne číslo.	MainPhone:ok,number:authorised phone number
Akceptovanie telefónneho čísla SMS odosielateľa ako schválené telefónne číslo pin:1234_mainphone:set,number:mine Aktuálne telefónne číslo sa zobrazí so symbolom + alebo 00 pre medzinárodnú predvoľbu (napríklad SR +421 alebo 00421).	MainPhone:ok,number:authorised phone number
Kúrenie ZAPNÚT pin:1234_heater:on Doba chodu a požadovaná teplota zostáva platná z posledného zadania.	Napríklad: Heater:on,mode:heater,run:45, SP:24 (len u teplovzdušného kúrenia)
Vetranie ZAPNÚT pin:1234_heater:on,mode:fan Doba chodu zostáva platná z posledného zadania.	Napríklad: Heater:on,mode:fan,run:45
Kúrenie ZAPNÚT - so zadaním doby kúrenia a teploty pin:1234_heater:on,run:*,sp:** * Zadajte dobu kúrenia Môžete zadať hodnotu medzi 10 a 120 minútami alebo „ perm “ pre nepretržitú prevádzku. Nepretržitá prevádzka je možná iba pre teplovzdušné kúrenia. ** Zadajte hodnotu teploty (iba pre teplovzdušné kúrenie). Teplotný rozsah 8 °C - 36 °C / 46 °F - 97 °F . Zadanie jednociferné hodnoty teploty, napríklad 9 = správne, 09 = chybné. Zadajte dvojciferné hodnoty teploty, napríklad 21 = správne, 021 = nesprávne.	Napríklad: Heater:on,mode:heater,run:45, SP:24 (jen u teplovzdušných kúrení)

Funkcia SMS príkaz (_ = symbol pre medzeru) Poznámka / Možnosti zadania	Spätná väzba kúrenia
Príklad zadania Zadanie kúrenia, trvalej prevádzky a teploty pre teplovzdušné kúrenie: pin:1234_heater:on,run: perm ,sp:24 Zadanie kúrenia a doby kúrenia pre teplovodné kúrenie: pin:1234_heater:on,run: 30	Heater:on,mode:heater,run:perm,SP:24 Heater:on,mode:heater,run:30
Kúrenie / vetranie VYPNÚŤ pin:1234_heater:off	Heater:off
Zistenie stavu kúrenia pin:1234_heater? <ul style="list-style-type: none"> • Poznámky vzťahujúce sa k "chybovým správam kúrenia" ErD, ErH a ErC vid'. str. 18. • Funkcia "Chybové hlásenie kúrenia" musí byť aktivované, vid'. návod na montáž. 	Napríklad: Heater:on alebo off,mode:heater alebo fan, run:45,SP:24 (len u teplovzdušných kúrení) Možné chybové správy kúrenia: - Žiadna komunikácia ErD:HeaterCom:lost,Heater:off - Chyba kúrenia ErH:HeaterError - Chyba EasyStart Call napr. ErC:Temp:missing

POZNÁMKY K PROGRAMOVANIU ČASOVAČA

Pri programovaní časovača musíte vziať na vedomie prevádzkové režimy ovládania EasyStart Call a rozsah dní.

Režim času odjazdu (továrne nastavenie):

V režimu času odjazdu (end), pokiaľ je časovač aktívny, kúrenie sa vypne, keď sa dosiahne nastavený čas.

Režim okamžitého sputnia:

V režime okamžitého spustenia (štart), pokiaľ je časovač aktívny, kúrenie sa zapne, keď sa dosiahne nastavený čas.

Zadanie dní v týždni

Dny v týždni sa môžu naprogramovať jednotlivo alebo ako rozmedzie dní. Môžete si vybrať z nasledujúcich rozmedzí: PO-PI / SO-NE / PO-NE

Pokiaľ je časovač aktívny s naprogramovaným rozmedzím dní, všetky dny v týždni sú vždy spracované v rade za sebou.

Príklad:

Pokiaľ je časovač aktívovaný v stredu počas naprogramovaného rozmedzia Po - Pi, kúrenie kúri alebo vetrá v štvrtok a v piatok v rámci zadaných nastavení.

Kúrenie nie je v prevádzke v sobotu a v nedeľu. Od pondelka nasledujúceho týždňa prevádzka pokračuje s nastavenými špecifikáciami v rámci zadaného rozmedzia.



POZOR!

Pokiaľ naprogramujete rozsah dní v týždni, presvedčte sa, že počas tohto obdobia nie je vozidlo zaparkované v oblasti, kde je zakázané používať nezávislé kúrenie, napríklad v garáži alebo na čerpacej stanici. Dodržujte ďalšie bezpečnostné pokyny uvedené v Technickom popise kúrenia.

POZNÁMKY K AKTIVÁCIÍ ČASOVAČA

Keď aktívovaný časovač, kúrenie sa zapne za týchto podmienok:

V režime času odjazdu (továrne nastavenie):

- Aktuálny deň a nastavený deň sú zhodné.
- Aktuálny čas je v rámci časového intervalu (časový interval = čas odjazdu mínus doba kúrenia)

Keď sa dosiahne čas odjazdu, kúrenie sa vypne.

Príklad:

Aktuálny deň / dopredu vybraný deň: ŠT (štvrtok)

Aktuálny čas: 18:45

Čas odjazdu: 19:00

Doba kúrenia: 30 minút

Časový interval: 18:30-19:00

Aktuálny čas je v časovom intervale; kúrenie sa zapne a kúri 15 min. (18:45-19:00).

V režimu času spustenia:

- Aktuálny deň a dopredu vybraný deň sú zhodné.
- Aktuálny čas je v rámci časového intervalu (časový interval = čas začiatku plus 5 minút)

Príklad:

Aktuálny deň / dopredu vybraný deň: PO (pondelok)

Aktuálny čas: 15:03

Čas štartu: 15:00

Doba trvania: napríklad 30 minút

Časový rozsah: 15:00-15:05

Aktuálny čas je v časovom rozpätí, kúrenie sa zapne, doba trvania, napríklad 30 minút.

<p>Funkcia SMS príkaz (_ = symbol pre medzeru) Poznámka / Možnosti zadania</p>	<p>Spätná väzba kúrenia</p>
<p>Programovanie časovača pin:1234_ T*:on,time:**,mode:fan,run:*** * Zadajte 1 2 3 pre časovač 1, 2 alebo 3</p> <p>** Zadajte napr. FR.06.30 pre piatok 06:30 Zadanie dní v týždni: MO TU WE TH FR SA SU Dny v týždni môžete zadať jednotlivo alebo ako rozmedzie dní, napr. MO-FR / SA-SU / MO-SU Možno zadať iba jeden časový interval. Skratky dní v týždni sú v angličtine. Zadanie času: Jednomiestne zadanie hodín a minút: 1-9 alebo 01-09. Výrobné nastavenie času je nastavené na čas odjazdu (end)</p> <p>*** Zadanie doby kúrenia Zadajte hodnotu medzi 10 a 120 minútami. Nepretržitá prevádzka sa nedá nastaviť pomocou časovača.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chybové správy kúrenia ErR, vid' str. 18. • Funkcia "Chybové hlásenia kúrenia" musí byť aktivovaná, vid' návod na montáž. 	<p>Napríklad: T1:on,time:FR.06.30,mode:fan,run:45</p> <p>Chybové hlásenia kúrenia, napr.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Neplatný čas ErR:DeviceTime:time_not_set T2:off
<p>Programovanie časovača – Príklad 1 pin:1234_ t1:on,time:TU.06.30 Zadanie: pin:1234_ heslo a medzera t1: časovač 1 on, aktivácia kúrenia (prevádzkový režim) time:TU.06.30 čas odjazdu utorok, 06:30 Doba chodu (run) a požadovaná teplota (sp) zostáva platná z posledného zadania.</p>	<p>Napríklad: T1:on,time:TU.06.30,mode:heater,run:45,SP:24 (len pre teplovzdušné kúrenie)</p>

Funkcia SMS príkaz (_ = symbol pre medzeru) Poznámka / Možnosti zadania	Spätná väzba kúrenia
Programovanie časovača – Príklad 2 pin:1234_t2:on,time:MO-FR.16.30, mode:fan,run:40 Zadanie: pin:1234_ heslo a medzera t2: časovač 2 on, aktivácia kúrenia time:MO-FR.16.30 začiatok doby od pondelka do piatka, 16:30 mode:fan prevádzkový režim vetrania run:40 doba vetrania 40 minút Továrenské nastavenie času je nastavené na čas odjazdu (end). Čas spustenia kúrenia (štart) musí byť nakonfigurovaný, vid'. Pokyny na montáž.	Například: T2:on,time:MO-FR.16.30,mode:fan,run:40
Programovanie časovača – Príklad 3 pin:1234_t3:on,time:WE.05.50 Zadanie: pin:1234_ heslo a medzera t3: časovač 3 on, aktivácia kúrenia time:WE.05.50 čas odjazdu streda, 05:50 Doba behu (run) a požadovaná teplota (sp) zostávajú platné z posledného zadania.	Například: T3:on,time:WE.05.50,mode:heater,run:45,SP:24 (jen pro teplotovzdušná topení)
Aktivácia časovača pin:1234_t*:on * Zadajte 1 2 3 pre časovač 1, 2 alebo 3. Aktivácia môže byť vykonaná u vybraných časovačov. <ul style="list-style-type: none"> • Chybové správy topení ErR, viz. str. 18. • Funkcia "Chybové hlásení kúrenia" musí byť aktivovaná, vid'. návod na montáž. 	Například: T2:on,time:FR.16.30,mode:fan,run:40,SP:24 (len pre teplotovzdušné kúrenia)
Deaktivácia časovača pin:1234_t*:off * Zadajte 1 2 3 pre časovač 1, 2 alebo 3. Deaktivácia času môže byť vykonaná iba pre vybrané časovače. vybraných časovačov.	Například: T2:off
Zistení stavu časovača 1, 2 nebo 3 pin:1234_t**? * Zadajte 1 2 3 pre časovač 1, 2 nebo 3.	<ul style="list-style-type: none"> • keď je časovač naprogramovaný, například: T1:on,time:TU.06.30,mode:heater,run:45,SP:24 (len pre teplotovzdušné kúrenie) • keď je časovač deaktivovaný, například: T2:off

Funkcia SMS príkaz (_ = symbol pre medzeru) Poznámka / Možnosti zadania	Spätná väzba kúrenia
Zistenie stavu všetkých časovačov pin:1234_tall?	Napríklad: T1:on alebo off, time:TU.06.30, mode:heater alebo fan, run:45, SP:24 (len pre teplovzdušné kúrenie), T2:on alebo off, ... (Možnosti ako časovač 1) T3:on alebo off, ... (Možnosti ako časovač 1)
Dopyt na vnútornú teplotu pin:1234_temp? Ak chcete zistiť, aká je vnútorná teplota, musí byť zapojený snímač vnútornej teploty. <ul style="list-style-type: none"> • Chybové správy kúrenia ErC, vid'. str. 18. • Funkcia "Chybové hlásenia kúrenia" musí byť aktivovaná, vid'. návod na montáž. 	Napríklad: Temp:ok,value:28, Chybové hlásenie kúrenia <ul style="list-style-type: none"> • Nie je pripojený snímač vnútornej teploty ErC:Temp:missing

PREDVOLBY VYKONANÉ ZÁKAZNÍKOM

NASTAVENIE ČASU A DNÍ V TÝŽDNI

Ovládanie EasyStart Call zistí aktuálny čas automaticky, pokiaľ telefónny poskytovateľ podporuje túto funkciu.

Dopredu skontrolujte, či váš poskytovateľ podporuje "automatický čas" zaslaním SMS na ovládanie EasyStart Call.

Pokiaľ nie je funkcia "automatický čas" podporovaná poskytovateľom, musíte manuálne nastaviť čas a deň v týždni.

Funkcia SMS príkaz (_ = symbol pre medzeru) Poznámka / Možnosti zadania	Spätná väzba kúrenia
Načítanie automatického času pin:1234_devicetime? <ul style="list-style-type: none"> • Chybové správy kúrenia ErC, vid'. str. 18. • Funkcia "Chybové hlásenia kúrenia" musí byť aktivovaná, vid'. návod na montáž. 	Napríklad: DeviceTime:ok,time:TU.14.20 Chybové hlásenie kúrenia - automatický čas nie je podporovaný poskytovateľom ErC:DeviceTime:time_not_set
Manuálne nastavenie dňa v týždni a času pin:1234_devicetime:set,time:* * Zadajte napr. FR.06.30 pre piatok, 06:30 Zadanie dní v týždni: MO TU WE TH FR SA SU Zadanie času:	Napríklad: DeviceTime:ok,time:FR.06.30

Funkcia SMS príkaz (_ = symbol pre medzeru) Poznámka / Možnosti zadania	Spätná väzba kúrenia
Jednomiestne zadanie hodín a minút: 1-9 alebo 01-09. Znovu si skontrolujte čas a deň v týždni, pretože trvanie SMS (odoslanie vstupného príkazu a prijatie spätného hlásenia) sa môže časovo líšiť. Toto môžete opraviť upraveným záznamom.	
Zistenie času pin:1234_DeviceTime? <ul style="list-style-type: none"> • Chybové správy kúrenia ErC, vid'. str. 18. • Funkcia "Chybové hlásenie kúrenia" musí byť aktivované, vid'. návod na montáž. 	<ul style="list-style-type: none"> - Pokiaľ je nastavený čas napr. DeviceTime:ok,time:FR.06.30 Chybové hlásenie kúrenia <ul style="list-style-type: none"> - Pokiaľ nie je nastavený čas ErC:DeviceTime:time_not_set

OVLÁDANIE POMOCOU TLAČIDLA

Balenie EasyStart Call obsahuje tlačidlo s kontrolkou. Toto tlačidlo musí byť nainštalované, pretože je nevyhnutné pre činnosť kúrenia. Integrovaný indikátor zobrazuje aktuálny prevádzkový stav. Toto tlačidlo sa dá použiť na ručné zapnutie a vypnutie kúrenia. Predchádzajúce zadanie doby kúrenia/vetrania a teploty sú naďalej platné. Okrem toho, môžete stlačiť tlačidlo a pomocí zavolania na EasyStart Call resetovať heslo (štvormiestny PIN).

Ak to chcete urobiť, podržte tlačidlo, pokiaľ nie ste vyzvaný k zadaniu hesla, zadajte štvormiestny prístupový PIN 1234 (výrobné nastavenie). Ovládanie EasyStart Call sa potom prepne do hlavného menu. V prípade, že bolo kúrenie zapnuté, tak sa vypne.

3 ZOBRAZENIE PORÚCH

UPOZORNENIE NA CHYBY KÚRENIA ERD, ERH, ERC A ERR

Chyba kúrenia ErD, ErH, ErC, a ErR sa zobrazí iba vtedy, ak je nakonfigurovaná funkcia «ErrorFeedback:on».

Pri použití tlačidla a pri použití tónovej voľby (DTMF) bude "Chybové hlásenie kúrenia" odoslané na schválené telefónne číslo (schválené telefónne číslo musí byť nakonfigurované) alebo ak zašlete SMS príkaz, "Chybové hlásenie kúrenia" sa odošle na telefónne číslo, ktoré odoslalo SMS príkaz.

PORUCHY

Ovládanie EasyStart Call bolo vyvinuté podľa najnovších štandardov a funguje veľmi spoľahlivo. Poruchy sú obvykle spôsobené SIM kartou, operátorom siete, slabým príjmom (nízke pokrytie siete) alebo nesprávnym používaním. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené riešenia pre tieto problémy.



UPOZORNENIE!

Ak máte problémy so SIM kartami najnovšej vývojovej generácie, kontaktujte prosím operátora siete.

Porucha	Príčina chyby • Nápravné opatrenia
EasyStart Call nereaguje na volanie.	Žiadna sieť. SIM karta vypršala alebo bola deaktivovaná prevádzkovateľom siete. SIM karta nie je zatiaľ aktivovaná (aktivácia, viď. návod a montáž). <ul style="list-style-type: none"> - Vložte SIM kartu do mobilného telefónu a skontrolujte ju. - Obráťte sa na prevádzkovateľa siete alebo si dobite predplatenú kartu. - Zapnite kúrenie pomocou tlačidla, počkajte cca. 3 min. a potom znovu volajte EasyStart Call.
EasyStart Call nereaguje na SMS.	Žiadna sieť. SIM karta vypršala alebo bola deaktivovaná prevádzkovateľom siete. SIM karta zatiaľ nie je aktivovaná (aktivácia, viď. návod na montáž). <ul style="list-style-type: none"> • Zavolajte EasyStart Call; ak nie je nadviazané spojenie: <ul style="list-style-type: none"> - Vložte SIM kartu do mobilného telefónu a skontrolujte ju. - Dobite predplatenú kartu.

	<ul style="list-style-type: none"> - Obráťte sa na operátora siete.
EasyStart Call nereaguje na SMS.	<ul style="list-style-type: none"> • Zavolajte EasyStart Call; spojenie sa podarilo: <ul style="list-style-type: none"> - Je SMS Syntax správne? - Je Heslo (štvormiestny PIN) správne? - Prekročená doba trvania SMS (závislé od poskytovateľa)? - Aktivujte "Chybové hlásenie kúrenia" a spustíte znovu kontrolu.
Kúrenie nefunguje, aj keď bolo prijaté spätné hlásenie.	Vyvolajte dopyt na stav kúrenia. pin:1234_heater?
Ventilátor vozidla nie je ovládaný kúrením.	EasyStart Call je nakonfigurovaný pre prevádzku v režime prihrievač. <ul style="list-style-type: none"> • Obnoviť EasyStart Call do továrenského nastavenia.
Chyba v dátovej komunikácii medzi EasyStart Call a kúrením. ErD:HeaterCom:lost,Heater:off ErD:HeaterCom:lost	Prihrievač nakonfigurovať ako nezávislé kúrenie. <ul style="list-style-type: none"> • Skúste znovu zapnúť. • Skontrolujte inštaláciu a konfiguráciu. • Obráťte sa na svojho servisného partnera.
ErD:HeaterCom:no_heater_found	Kúrenie nebolo rozpoznané počas uvedenia do prevádzky (kúrenie nemôže byť zapnuté): <ul style="list-style-type: none"> • Skúste znovu zapnúť. • Vyberte a znovu vložte poistku. • Skúste znovu uviesť do prevádzky. • Obráťte sa na svojho servisného partnera.
ErL:DatCom:lost	Chyba v zapojení. <ul style="list-style-type: none"> • Obráťte sa na svojho servisného partnera.
Erh:Heater:mode_not_supported	Chybné zadanie. <ul style="list-style-type: none"> • Požadovaná funkcia nie je týmto kúrením podporovaná. • Opakujte zadanie.
Porucha kúrenia. ErH:Heater:Error	Porucha na kúrení. <ul style="list-style-type: none"> • Skúste znovu zapnúť. • Obráťte sa na svojho servisného partnera.
Nezobrazuje sa teplota. ErC:Temp:missing	Nie je nainštalovaný snímač teploty.
Teplota sa nezobrazuje (snímač teploty je nainštalovaný). ErC:Temp:short_circuit	Chybný snímač teploty. <ul style="list-style-type: none"> • Obráťte sa na svojho servisného partnera.
Čas a deň v týždni v EasyStart Call sú nesprávne. ErC:DeviceTime:time_not_set	Operátor nepodporuje funkciu „automatické nastavenie času“ Manuálne nastavte deň v týždni a čas.

Òà^!•] é&@!ÁÚ!æ@æÁ ÈÈ È
Ú[áÁxž [ç\ [~ ÁGJ
FI €Á€ÁÚ!æ@æÁ
V^!ÈÁGHÍ ÁEHÍ Á €€Á
ØæpKGHÍ ÁEHÍ Á F€
& È [O ^à^!•] æ&@!È [{
, , , Èà^!•] æ&@!È:



Eberspächer

GGÁ€€€ÁHÍ ÁEFÁGHÍ Á F€ÈÈFI Á ÁZ{ ^} ~ Áç" @ææ^} ..ÈÁ